

# A Corpus-Based Lexical Resource of Spoken German in Interaction

Meike Meliss<sup>1</sup>, Christine Möhrs<sup>2</sup>,

Maria Ribeiro Silveira<sup>2</sup>, Thomas Schmidt<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Leibniz-Institut für Deutsche Sprache, Mannheim /  
Universität Santiago de Compostela (Spanien)

<sup>2</sup> Leibniz-Institut für Deutsche Sprache, Mannheim

E-mail: meliss@ids-mannheim.de / meike.meliss@usc.es, moehrs@ids-mannheim.de,  
silveira@ids-mannheim.de, thomas.schmidt@ids-mannheim.de

This paper presents the prototype of a lexicographic resource for spoken German in interaction, which was conceived within the framework of the LeGeDe-project (LeGeDe=Lexik des gesprochenen Deutsch). First of all, it summarizes the theoretical and methodological approaches that were used for the initial planning of the resource. The headword candidates were selected by analyzing corpus-based data. Therefore, the data of two corpora (written and spoken German) were compared with quantitative methods. The information that was gathered on the selected headword candidates can be assigned to two different sections: *meanings* and *functions in interaction*.

Additionally, two studies on the expectations of future users towards the resource were carried out. The results of these two studies were also taken into account in the development of the prototype. Focusing on the presentation of the resource's content, the paper shows both the different lexicographical information in selected dictionary entries, and the information offered by the provided hyperlinks and external texts. As a conclusion, it summarizes the most important innovative aspects that were specifically developed for the implementation of such a resource.

**Keywords:** online lexicography; spoken German; corpus-based